

287期

兩岸經貿大事紀

10/1 第9屆台美TIFA會議在台北召開

第9屆台美TIFA會議10月1日在台北召開，由經濟部政務次長卓士昭及美國副貿易代表何禮曼（Robert Holleyman）共同主持。外交部表示，今年TIFA會議中，台美雙方針對智慧財產權、藥品及醫療器材、投資及技術性貿易障礙、區域暨多邊貿易倡議與合作，及農業等議題進行深入討論並獲得多項正面成果，將有助提升雙邊未來經貿合作關係，2013年TIFA復談以來，已連續舉辦3年，展現雙方慎重處理雙邊經貿議題意願，為深化台美經貿關係及台灣未來參與區域經濟整合做出貢獻。

10/7 台灣9月消費者物價指數（CPI）年增率漲0.28%

主計總處10月7日公布9月消費者物價總指數（CPI）較上（8）月漲0.68%，經調整季節變動因素後漲0.15%；較去年同期漲0.28%，結束連續8個月下跌，為今年1月以來年增率首度轉正，1~9月平均較去年同期跌0.52%。至於9月躉售物價總指數（WPI）較上月漲0.09%，經調整季節變動因素後跌

0.01%；較去年同期跌8.57%，1~9月平均較去年同期跌9.12%。

10/12 林中森董事長會見江西省委副書記莫建成

江西省委副書記莫建成10月12日來台進行6天參訪，期間參訪台灣農產與漁業縣市，觀摩台灣休閒農業的發展模式，與漁業生產合作社的經營方式，並在台舉辦「贛台農業產業發展推介會」及採購台灣農副產品的簽約儀式，促進江西與台灣農業交流。林中森董事長12日會見莫副書記表達歡迎之意，期望雙方未來在經貿、旅遊、農業、教育等方面持續合作，深化雙方交流，通過務實合作實現互利雙贏。

10/13 大陸9月出口年減1.1% 進口大幅衰退

大陸海關總署10月13日公布今年前3季進出口情況，按人民幣計價，9月出口年減1.1%，優於預期；進口年減17.7%，連續第11個月負成長，創2008年金融危機以來最長時間下跌走勢。據海關總署官網，中國大陸9月進出口總值人民幣2.22兆元，較

去年9月下降8.8%。其中，出口金額1.3兆元，下降1.1%；進口9240億元，下降17.7%；貿易順差3762億元，擴大96.1%。大陸海關總署表示，雖然9月出口下滑幅度縮小，顯示好的態勢，但大陸對外貿易依然面臨困難。

10/14 第4次兩岸事務首長會議在廣州舉行

第4次「兩岸事務首長會議」10月14日在大陸廣州舉行，行政院陸委會主委夏立言與大陸國台辦主任張志軍在會中就當前兩岸關係發展及重要議題交換意見。雙方認為，兩岸應繼續在「九二共識」基礎上，把握契機、展現善意、深化合作，維持兩岸關係和平穩定發展的正向動能，持續創造具體有感成果，為維護兩岸民眾福祉權益及台海和平共同努力。夏主委表示，7年多來兩岸在「九二共識」的基礎上，面對現實、開創推進兩岸關係正常化、制度化發展的新動力，雙方以溝通、合作取代對立與衝突，讓兩岸關係達到隔海分治66年來，最為穩定與和平的狀態。希望持續鞏固兩岸制度化協商及官方互動機制，為兩岸人民福祉及可長可久的兩岸關係創造有利契機。

10/15 林中森董事長會見貴州省副省長蒙啓良

貴州省副省長蒙啓良10月14日來台進行參訪，期間出席貴州省與台灣建研會及台北南港園區三方簽訂戰略合作協議活動，並在台北、新竹、高雄三地就貴州的大數據與電子資訊、醫藥健康、高端裝備製造等產業進行介紹和交流。林中森董事長15日會見蒙副省長表示，去年率團至貴州訪問，對貴州印象深刻，山川秀麗、資源豐沛、加上近年經濟發展快速，希望雙方加強推動兩岸產業的分工合作，相互提升兩岸產業競爭力，為兩岸同胞創造更多福祉。

10/20 林中森董事長率團赴山西山東關懷台商

海基會林中森董事長於10月20日至24日率領

「海基會關懷山東山西台商參訪團」赴山西太原、山東濟南、濰坊、青島、臨沂、日照等地進行5天參訪，除參加「濰坊台商協會10周年慶」、「青島台商協會18周年慶」、「日照台商協會6周年慶」，參訪當地台資企業外，並在太原、濟南、青島與台商座談，表達政府的關心和宣達政府的兩岸經貿政策，以及簽署租稅、飛安兩項協議的效益，另藉由會見當地官員場合，反映台商經營問題。之後，林董事長再轉赴廈門，於25日出席「海峽兩岸（廈門）樂活節」開幕式。

10/26 林中森董事長會見河北省副省長張杰輝

河北省副省長張杰輝10月20日至26日率團抵台進行交流，除參加「第5屆河北文化寶島行暨經濟合作交流周」，拜會仁寶集團、台泥集團、義聯集團、鄉林集團等多家台灣企業，並前往南投考察當地現代農業與高效農業建設。海基會董事長林中森會見張副省長時表示，河北省與台灣間交往合作不斷發展，雙方在經貿、旅遊、農業、教育等方面合作頻繁，期待雙方未來能共同創造有利兩岸的投資環境，實現互利共贏。

10/28 海基會舉行APP啟動儀式

海基會於10月28日舉行「海基會APP」啟動儀式，宣布海基會APP即日起正式啟用，民眾可利用海基會APP即時查詢文書驗證申辦進度，獲得有關兩岸經商、就學、就業、旅遊、生活及急難救助等各方面的最新訊息。隨著全球網路蓬勃快速發展，為因應民眾需求，海基會自民國88年起積極投入網站建置，先後完成「海基會全球資訊網」、「兩岸經貿網」及「民眾查詢文書驗證申辦進度系統」，並成立「海基會臉書粉絲專頁」，強化為民服務工作的效率及品質，以更多元的方式貼近民眾生活，提供更優質的服務品質。🌐

November, 2015

No. 287

Chronicle of Cross-strait Economic and Trade Events

10/1 Ninth Taiwan-US TIFA Meeting held in Taipei

The Ninth Taiwan-US Trade and Investment Framework Agreement (TIFA) Meeting was held in Taipei on October 1. The meeting was co-chaired by Vice Minister of Economic Affairs Cho Shih-chao and US Deputy Trade Representative Robert Holleyman. The Ministry of Foreign Affairs said that the two sides discussed and made progress on intellectual property rights, pharmaceuticals and medical equipment, investment and technical trade barriers, regional and multilateral trade initiatives and cooperation, and agriculture. The meeting is expected to enhance bilateral future economic and trade cooperative relations. This is the third TIFA meeting to be held since talks resumed in 2013. It underscores the attention both sides give to bilateral economic and trade issues and contributes to the deepening of Taiwan-US economic and trade relations and Taiwan's future integration in the regional economy.

10/6 Taiwan's CPI expands by 0.28% YoY in September

The Directorate General of Budget, Accounting and Statistics released the September consumer price index (CPI) figures on October 7. The index rose 0.68% over August and gained 0.28% year-on-year (YoY), but fell on a seasonally adjusted basis by 0.15%, the first time this year that the index has been positive. The CPI fell by 0.52% in the first nine months YoY. In September, the wholesale price index (WPI) rose by 0.09% month-on-month, but fell by 0.01% on a seasonally adjusted basis. The WPI was down 8.57% YoY and fell by 9.12% YoY in the January to September period.

10/12 Chairman Lin Join-sane meets Deputy Secretary of the CPC Jiangxi Provincial Committee Mo Jiancheng

Deputy Secretary of the CPC Jiangxi Provincial Committee

Mo Jiancheng arrived in Taiwan on October 12 for a six-day visit. He visited agricultural and fisheries areas to study Taiwan's recreational farm development model and fishery cooperatives. During the visit, an event was organized to promote agricultural development in Jiangxi and Taiwan. The two sides also held a signing ceremony for the procurement of agricultural by-products from Taiwan and to promote agricultural exchanges between Jiangxi and Taiwan. SEF Chairman Lin Join-sane welcomed Deputy Secretary Mo on October 12. He expressed hope that both sides could deepen mutually beneficial cooperation and exchanges in the economic, trade, travel, agriculture, and education spheres.

10/13 Mainland exports fall 1.1% YoY in September, imports plunge

Mainland China's General Administration of Customs (GACC) announced that RMB-denominated exports fell by 1.1% year-on-year (YoY) in September, beating expectations. Imports fell by 17.7%, marking the eleventh consecutive month of declines and the longest downward trend since the 2008 financial crisis. According to the GACC website, the mainland's import and export value in September was RMB2.22 trillion, down 8.8% year-on-year. Exports fell by 1.1% to RMB1.3 trillion, while imports dropped by 17.7% to RMB924 billion, netting the mainland a trade surplus of RMB\$376.2 billion, up 96.1%. The GACC said that while the export decline slowed in September, the mainland still faces foreign trade problems.

10/14 Fourth meeting between cross-strait authorities held in Guangzhou

The Fourth Meeting between Heads of Cross-Strait Competent Authorities was held in Guangzhou, mainland China. At the meeting, Mainland Affairs Council Minister

Andrew Hsia and the Director Zhang Zhijun of the mainland's Taiwan Affairs Office exchanged views on the current development of cross-strait relations and important issues. The two sides believe they should continue, on the basis of the "1992 Consensus," to seize opportunities, show goodwill, deepen cooperation, maintain the forward momentum of the peaceful and stable development of cross-strait relations, continue to create concrete and palpable achievements, and work together to safeguard the welfare, rights and interests of the people on both sides and peace in the Taiwan Strait. Minister Hsia said that, in the past seven-plus years, the two sides have, on the basis of the "1992 Consensus," faced the facts and built new momentum for advancing the normalized and institutional development of cross-strait relations. The two sides have replaced confrontation and conflict with communication and cooperation, enabling cross-strait relations to achieve the most stable and peaceful state in the past 66 years of separation across the strait. The two sides hope to continue to consolidate institutionalized cross-strait negotiations and official interaction mechanisms to create favorable opportunities for the well-being of people on both sides and long-lasting cross-strait ties.

10/15 Chairman Lin Join-sane meet Vice Governor of Guizhou Province Meng Qiliang

Vice Governor of Guizhou Province Meng Qiliang arrived in Taiwan on October 14. During the visit, he attended a ceremony for the signing of a strategic cooperation agreement between Guizhou Province and the Council for Industrial and Commercial Development (CICD) and Nankang Software Park in Taipei. He also introduced and held exchanges on Guizhou's big data and e-information, medical and health, high-end equipment manufacturing industries. Chairman Lin Join-sane stated during a meeting with Vice Governor Meng on October 15 that he led a delegation to Guizhou last year and was deeply impressed by the province's natural beauty, abundant resources, and rapid economic development in recent years. He expressed hope that the two sides could further promote the cross-strait industrial division of labor, mutually enhance cross-strait industrial competitiveness, and improve the well-being of compatriots on both sides of the strait.

10/20 Chairman Lin Join-sane leads a delegation to visit Taiwanese businesspeople in Shanxi and Shandong

SEF Chairman Lin Join-sane led a delegation to visit

Taiwanese businesspeople in Taiyuan, Shanxi Province and Jinan, Weifang, Qingdao, Linyi, and Rizhao in Shandong Province from October 20 to 24. During the five-day visit, the delegation participated in activities for the 10th anniversary celebration of the Weifang Taiwan Businessmen's Association, 18th anniversary of the Qingdao Taiwan Businessmen's Association, and sixth anniversary of the Rizhao Taiwan Businessmen's Association. The group also called on local Taiwan enterprises and held Taiwan business forums in Taiyuan, Jinan, and Qingdao to convey the government's concern, as well as to promote the government's cross-strait economic and trade policies and the benefits of the cross-strait tax and flight safety agreements. The SEF delegation also met with local officials and told them about the operational problems faced by Taiwanese enterprises. Chairman Lin later went to Xiamen and attended the opening ceremony for the Cross-strait (Xiamen) LOHAS Festival on October 25.

10/26 Chairman Lin Join-sane meets Vice Governor of Hebei Province Zhang Jiehui

Vice Governor of Hebei Province Zhang Jiehui led a delegation to visit Taiwan for exchanges from October 20 to 26. The delegation participated in the "Fifth Hebei-Taiwan Cultural Exchange and Economic Cooperation Week" and called on Compal Group, TCC Group, E United Group, Shining Group and other Taiwanese enterprises. The group also visited Nantou to study the area's modern and highly efficient agricultural industry. SEF Chairman Lin Join-sane stated during a meeting with Vice Governor Zhang that exchanges and cooperation between Hebei and Taiwan are constantly developing, especially in the areas of trade, tourism, agriculture, and education. He expressed hope that both sides could jointly create an environment conducive to mutually beneficial cross-strait investment.

10/28 SEF launches app

The SEF held a ceremony on October 28 for the launch of a new app that allows the public to check the progress of applications for certificates of authentication in real-time. The app also provides access to the latest cross-strait news on business, education, employment, travel, living, and emergency relief. Since launching its website in 1999, the SEF has rolled out several online resources, including the Taiwan Businesspeople Information Web, SEF Certificate of Authentication Status Search System, and SEF Facebook page to improve the efficiency, quality and convenience of services to the public. 🌐